

ZHU JIAN-ER

10 SYMPHONIES

SINFONIETTA

VOI.III

卷三

朱践耳
交响音曲集

朱踐耳
交響音曲集

卷三

總譜（手稿版）・激光唱片

上海音樂出版社

图书在版编目(CIP)数据

朱践耳交响曲集./朱践耳著.-上海:上海音乐出版社,2002.5

ISBN 7-80667-110-2

I.朱… II.朱… III.交响曲-中国-现代-选集 IV.J647.611

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 004563 号

朱践耳交响曲集

总谱(手稿版)·激光唱片

朱践耳 著

责任编辑

沈庭康、李 章

装帧设计

陆 震 伟

出版、发行

上海音乐出版社(上海绍兴路 74 号)

电子邮件:slcm@public1.sta.net.cn

网址:www.slcm.com

经 销

新华书店

排 版

上海葆文电脑照排中心

印 刷

上海市书刊印刷有限公司

规 格

640×935

开 本

1/8

印 张

101

插 页

12

谱 文

804

版 次

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印 数

1—3,100 册

书 号

ISBN 7-80667-110-2/J·107

定 价

全套 360.00 元(附 CD 六张)

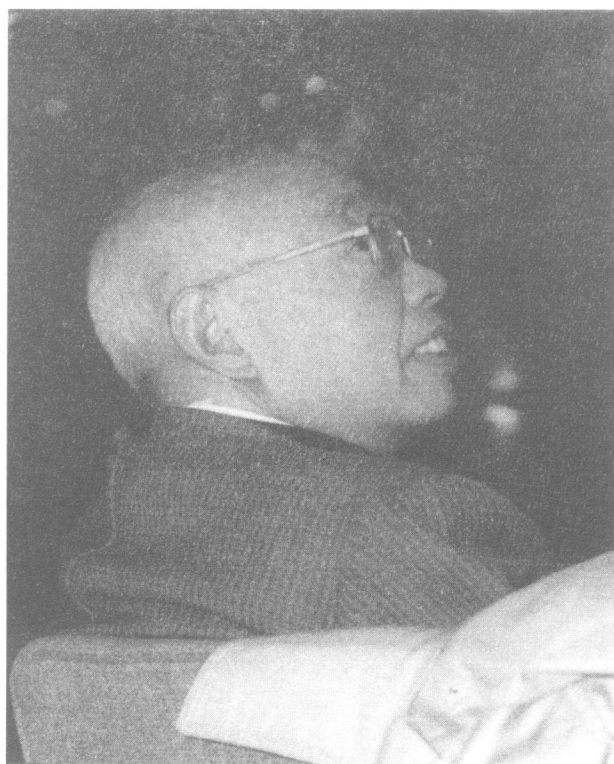
籌劃

上海音樂出版社

上海音樂家協會

上海交響樂團

Planning and preparation by
Shanghai Music Publishing House
Shanghai Musicians' Association
Shanghai Symphony Orchestra



目 录

卷一

陆在易：写在《朱践耳交响曲集》出版之前	3
杨立青：序	6
朱践耳：圆梦（代自序）	15

总 谱

第一交响曲（四个乐章）作品 27（1986）	5
第二交响曲（单乐章）作品 28（1987）	145
第三交响曲“斫”（三个乐章）作品 29（1988）	203

卷二

第四交响曲“6.4.2-1”	341
——为竹笛和 22 件弦乐而作的室内交响曲（单乐章）作品 31（1990）	
第五交响曲（三个乐章，不间断）作品 32（1991）	383
第六交响曲“3Y”	461
——为磁带和交响乐队（三个乐章）作品 35（1992-94）	

卷三

第七交响曲“天籁、地籁、人籁”	541
——为五位敲击乐者（单乐章）作品 36（1994）	
第八交响曲“求索”	565
——为大提琴和敲击乐的室内交响曲（三个乐章，不间断）作品 37（1994）	
第九交响曲	593
——为乐队与童声合唱（三个乐章）作品 43（1999）	
第十交响曲（依据柳宗元的诗《江雪》）	669
——为磁带（吟唱与古琴）和交响乐队（单乐章）作品 42（1998）	
小交响曲（单乐章）作品 38（1994）	719

附录

孙国忠：朱践耳交响曲导论	733
有关参考资料目录	754

TABLE OF CONTENTS

Vol.I

LU Zaiyi: A Brief Foreword to <i>ZHU Jian-er: 10 Symphonies, Sinfonietta</i>	4
YANG Liqing: Foreword	10
ZHU Jian-er: Fulfilling a Dream (A preface by the composer himself)	18

Scores

SYMPHONY No.1 (in four movements) op.27(1986)	5
SYMPHONY No.2 (in one movement) op.28(1987)	145
SYMPHONY No.3 “Tibet” (in three movements) op.29(1988)	203

Vol.II

SYMPHONY No.4 “6.4.2-1”	341
—— A Chamber Symphony for Bamboo Flute and 22 Strings (in one movement) op.31(1990)	
SYMPHONY No.5	383
(in three movements without interruption) op.32(1991)	
SYMPHONY No.6 “3Y”	461
—— For Tape and Symphony Orchestra (in three movements) op.35(1992-1994)	

Vol.III

SYMPHONY No.7 “Sounds of Heaven, Earth and Humans”	541
—— For Five Percussionists (in one movement) op.36(1994)	
SYMPHONY No.8 “Seeking”	565
—— A Chamber Symphony for Cello and Percussion (in three movements without interruption) op.37(1994)	
SYMPHONY No.9	593
—— For Symphony Orchestra and Children Chorus (in three movement) op.43(1999)	
SYMPHONY No.10 (after LIU Zong yuan's poem “Fishing in Snow”)	669
—— For Tape (Chant-recital and Qin) and Symphony Orchestra (in one movement) op.42(1998)	
SINFONIETTA (in one movement) op.38(1994)	719

Appendix

SUN Guozhong: ZHU Jian-er's Symphonies: An introduction	742
Bibliography	756

朱践耳

ZHU Jian - er

第七交响曲

“天籁·地籁·人籁”

— 为五位敲击乐者

(单乐章)

SYMPHONY No. 7

"Sounds of Heaven, Earth and Humans"

— for five percussionists

(in one movement)

作品 36

Op. 36

1994

東樂喜

in one movement

首演：1995. 5. 13 於第16屆「上海之春」音樂節

敲擊樂者：I. 周星宇 II. 張經余 III. 張志海

IV. 周雅 T. 蔡國田

指揮：陳燮陽

Premiere: May 13, 1995 at the 16th "Shanghai Spring" Festival

Percussionists: I. ZHOU Xing-yu II. ZHANG Jing-yu

III. ZHANG Zhi-hai IV. ZHOU Xiong

V. HUA Guo-tian

Cond. CHEN Xie-yang

Percussion I:

碰鈴 I a pair of Small Bells I $\triangle\triangle$
 堂鈴 Tang Luo I D
 (Beijing-opera small gong)
 小水鑼 Cha-cymbals (small)
 Piatto susp. (low) —
 Marimba
 Celesta
 Tamburo (T-ra) I
 5 Tom-toms
 A single piatto (for arco on the Timp.)

Percussion II:

碰鈴 II a pair of Small Bells II $\triangle\triangle$
 銅鑼 Bronze Gong I $\ominus$
 中鑼 Cha-cymbals (m.)
 5 芒鑼 Mang Luo b (9: to bo ba be a)
 (Bossed Gongs)
 碗或杯 Cups or bowls b (8: — — — — —)
 Piano forte
 Sitaro
 Claves
 Police Whistle
 5 cow-bells
 5 Wood drums

Percussion III:

碰鈴 III a pair of Small Bells III $\triangle\triangle$
 銅鑼 II Bronze Gong II $\ominus$
 和尚鈸 Temple Cymbals b
 十面鑼 a set of Ten Gongs
 大鑼 Large Gong
 石磬 Stone Qing b (6: bo ba ba bo)
 Campanelli
 Frusta
 Siren
 5 Temple Blocks
 5 Pai Gu 排鼓 (with mallets)
 (or 5 congas)

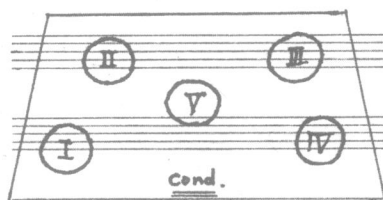
Percussion IV:

碰鈴 IV a pair of Small Bells IV $\triangle\triangle$
 堂鈴 II Tang Luo II D
 大鑼 Cha-cymbals (Large)
 Piatto susp. (High) —
 2 Flexatones (L.S.)
 Vibrafono
 方响 Fang Xiang b (6: a o o o)
 (or Vibrafono with metal mallets)
 Guiro
 Wood block
 Police Whistle
 8 漁鼓 Yü Gu b (8: o o bo o ba ba)
 (or Bongos)
 Tamburo II
 A single piatto (for arco on the Timp.)

Percussion V:

Campane
 Tam-tam
 Gran Cassa
 5 Timpani
 Piatti
 Piatto susp. —

編鐘 Bian Zhong
 (Chime-Bells) b (8: — — — — —)
 大鼓 Da Gu
 (Chinese Large Drum)
 金錢板 Jin Qian Ban
 (a set of Bamboo pieces)



Duration: ca 17'40"

第七交响曲

“天籁·地籁·人籁”

——为五位打击乐演奏者

SYMPHONY No. 7 op. 36

“Sounds of Heaven, Earth and Humans”

for five percussionists

朱践耳

ZHU Jian-er

(1994)

4 Lento $\text{♩} = 54$

Percussions

碰鈴 I small bells I
碰鈴 II Small bells II
碰鈴 III Small bells III
碰鈴 IV Small bells IV
Campane

四副碰鈴的音高各不同
Four pairs of small bells in different pitches

1

I. v. = Lasciar vibrare 任其振響，勿制音。

celesta
I. v. sempre
碗, 杯 cups, bowls
Campanelli
Campane

© Copyright by ZHU Jian-er. All rights reserved.
The sole agent, SHANGHAI SYMPHONY ORCHESTRA, will handle any matters concerning this work.
105 Hu Nan Rd. Shanghai 200031, P.R. CHINA.

全部版權為朱踐耳所有。
上海交響樂團代理此作品的一切事務。

2

Handwritten musical score for "The Great Wall" by Tan Dun. The score is written on ten staves, grouped into five systems of two staves each. The instruments and parts are labeled as follows:

- System 1:**
 - Staff 1: *Cel.* (Celesta)
 - Staff 2: *marb.* (Maracas)
- System 2:**
 - Staff 3: *Piano*
 - Staff 4: *cups* (Cups)
- System 3:**
 - Staff 5: *Cam-lli* (Camellia)
 - Staff 6: *Stone Ring*
- System 4:**
 - Staff 7: *vibr.* (Vibraphone)
 - Staff 8: *Fang-Xiang* (方响)
- System 5:**
 - Staff 9: *C-ne* (Cello)

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like *mp* (mezzo-piano) and *l.v. sempre* (lento vivace sempre). There are also handwritten annotations in Chinese characters, including "方响" (Fang-Xiang) and "石环" (Stone Ring).

poco a poco cresc.

I cel.
marb.

II Piano
cups

III Cam-III
qing

IV vibr.
F. Xiang

V C-ne

poco a poco cresc.

3

I 碰鈴 small bells
f mf mp p pp

II 碰鈴 small bells
f mf mp p

III 碰鈴 small bells
f mf mp pp

IV 碰鈴 small bells
f mf mp pp

V Timpani tr.
pp

4. **4** Allegro $\text{♩} = 138$

I 5 Tom-toms $\text{7}''$ *atempo*

II

III 5 木魚 Temple blocks *ad lib.*

IV

V Timp. *mf*

Moderato $\text{♩} = 63$ Allegro $\text{♩} = 138$

I 5 木鼓 Wood drums

II 3 mf

III 3 mf

IV Guiro *rit.* mf

V

Tamburo I *sf*

5 排鼓 Pai Gu *with sticks* mf

I Tom-tom

II Silofono *mf*

III T. bl. *mf*

IV 3 mf

V 3 mf

Yü Gu *with hands* mf

5 Allegro con brio $\text{♩} = 138$

I (Tom-tom) *f*

II

III

IV

V Timp. *mf*

I T.-tom

II Wood drums

III

IV

V Timp.

mf mp

I

II

III Pai Gu

IV Yü Gu

V

mf mp

6

I T.-tom

II Wood D.

III Pai Gu

IV Yü Gu

V Timp.

mf mp

Tamburo

Silofonop

T. bl.

I T.-tom

II Sil.

III T. bl.

IV Guiro

V Timp.

mf mp

Wood D.

to Pai Gu

I T-tom

II Wood D.

III Pai Gu

IV Guiro

V Timp.

Dynamics: *mp*, *mf*, *f*, *p*

I

II

III

IV

V

Dynamics: *f*, *mp*

7

I

II

III

IV

V

Dynamics: *mp*, *sf*, *mpsf*

I T-tom

II Wood D.

III Pai Gu

IV Yu Gu

V Timp.

Dynamics: *sf*, *mp*

* x = 棒击鼓边. Rim shot with handle. ** 声闷击. Dead stroke